

TEXTO

Brazil party endorses candidate

The governing Workers' Party in Brazil has endorsed the president's chief of staff as its candidate for presidential elections in October.

Economist Dilma Rousseff was personally nominated by President Luiz Inacio Lula da Silva, who is prevented by law from standing for a third consecutive term.

She promised fiscal discipline and economic stability if elected.

But correspondents say she faces tough competition from the conservative opposition.

After the endorsement was announced, she said: "I humbly receive this mission that you are giving to me.

"[I receive it] with humility, but also with courage and determination. Courage and determination which come from the support that I receive from my party and from its most distinguished member, President Lula."

Under electoral law, Ms Rousseff must step down from her current post by 3 April, six months before the election.

She said she wants to form a coalition government, and would continue working with President Lula's current coalition of 11 parties.

Story from BBC NEWS:

<http://news.bbc.co.uk/go/pr/fr/-/2/hi/americas/8526633.stm>

Published: 2010/02/20 23:18:45 GMT

TEXTO

Brazil party endorses candidate

The governing Workers' Party in Brazil has endorsed the president's chief of staff as its candidate for presidential elections in October.

[A direção do Partido dos Trabalhadores no Brasil endossou a chefe de gabinete do presidente como sua candidata para as eleições presidenciais em outubro.](#)

Economist Dilma Rousseff was personally nominated by President Luiz Inacio Lula da Silva, who is prevented by law from standing for a third consecutive term.

[A economista Dilma Rousseff foi pessoalmente indicada pelo Presidente Luiz Inácio Lula da Silva, que é proibido por lei para permanecer um terceiro mandato consecutivo.](#)

She promised fiscal discipline and economic stability if elected.

[Ela prometeu disciplina fiscal e estabilidade econômica se eleita.](#)

But correspondents say she faces tough competition from the conservative opposition.

[Mas correspondentes dizem que ela enfrenta dura competição da oposição conservadora.](#)

After the endorsement was announced, she said: "I humbly receive this mission that you are giving to me.

[Depois que o endosso foi anunciado, ela disse: "Eu humildemente recebo a missão que vocês estão me dando.](#)

"[I receive it] with humility, but also with courage and determination. Courage and determination which come from the support that I receive from my party and from its most distinguished member, President Lula."

["\[Eu recebo\] com humildade, mas também com coragem e determinação. Coragem e determinação as quais vêm com o apoio que eu recebo do meu partido e de seu mais distinto membro, o Presidente Lula".](#)

Under electoral law, Ms Rousseff must step down from her current post by 3 April, six months before the election.

[Sob a lei eleitoral, a Senhora Rousseff deve deixar o cargo atual até 3 de abril, seis meses antes da eleição.](#)

She said she wants to form a coalition government, and would continue working with President Lula's current coalition of 11 parties.

[Ela disse que ela quer formar um governo de coalisção, e que continuaria trabalhando com a coalisção atual do Presidente Lula de 11 partidos.](#)